

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroil

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN  
VerwaltungsbereichCOMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO  
Settore AmministrativoAbteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste  
Ripartizione Acquisti e Servizi EconomiciAmt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten  
Ufficio acquisti prodotti farmaceuticiVerantwortliche des Verfahrens – Responsabile del procedimento:  
R.A./Avv. Lara Boccuzzi

Sachbearbeiterin – Impiegata addetta: pc

Bozen, den – Bolzano, il 17.06.2019

SABES-ASDAA (ASPA\_BZ)

Prot. 0074804-BZ

REG01 17/06/2019



AS002445500

Spett.le

INCYTE BIOSCIENCES ITALY SRL

Via Fabio Filzi, 25/A

20124 MILANO

[ufficiogareincyte@legalmail.it](mailto:ufficiogareincyte@legalmail.it)

CIG-KODE:

7840253D70

CODICE CIG:

7840253D70

Lieferung von Arzneimitteln der Firma **INCYTE BIOSCIENCES ITALY SRL**, zu Gunsten des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen.Fornitura di farmaci della ditta **INCYTE BIOSCIENCES ITALY SRL**, a favore dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.**Mitteilung Vertragsabschluss****Comunicazione stipula contratto****Unser Protokoll Nr. 0073413-BZ vom 13.06.2019****Ns. Prot. n. 0073413-BZ dd. 13.06.2019**

Es wird mitgeteilt, dass die Vertragsdauer der im Betreff genannten Lieferung folgende ist: Juli 2019 – Juni 2023.

Con la presente si comunica che il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è il seguente: luglio 2019 – giugno 2023.

Die Vertragsbedingungen sind in den allgemeinen Bestimmungen (besonderen Verdingungsordnung – Sonderbestimmungen) angeführt.

Le condizioni contrattuali sono indicate nelle norme generali (nel capitolato speciale – condizioni particolari).

**Anbei das Annahmeformular, welches zur Annahme, digital signiert und mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an folgende Adresse geschickt werden muss:****In allegato modulo di accettazione, che dovrà essere firmato digitalmente per accettazione ed inviato tramite PEC al seguente indirizzo:****[farma-bz@pec.sabes.it](mailto:farma-bz@pec.sabes.it)****[farma-bz@pec.sabes.it](mailto:farma-bz@pec.sabes.it)**

Im Sinne des Art. 92, Absätze 3) und 4) des gesetzesvertretenden Dekretes (D.Lgs.) Nr. 159/2011, wird der Vertrag in Erwartung der Bescheinigungen seitens der zuständigen Ämter ausgeführt und im Falle eines negativen Ergebnisses der Antimafiabescheinigungen,

Ai sensi dell'art. 92, commi 3) e 4) del D.Lgs. 159/2011, il contratto viene stipulato nelle more dell'ottenimento dei certificati dell'autorità competente, sottoponendolo alla condizione risolutiva, in caso di esito non favorevole della

Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen

Tel. 0471 909 448 | Fax 0471 907 243

<http://www.sabes.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

Ripartizione Acquisti e Servizi Economici

Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano

tel. 0471 909 448 | fax 0471 907 243

<http://www.asdaa.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

aufgelöst.

Außerdem, wird der Vertrag, im Sinne des Art. 1456 des ZGB, im Falle der Nichterfüllung der allgemeinen Anforderungen hinsichtlich des Zuschlagsempfängers, aufgelöst.

informazione antimafia.

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario

Hochachtungsvoll

Distinti saluti

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR EINKÄUFE UND  
ÖKONOMATSDIENSTE  
DES GESUNDHEITSBEZIRKES BOZEN

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE ACQUISTI E  
SERVIZI ECONOMICI  
DEL COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO

Dr. Renato Martinolli

Anhang/Allegato: Annahme Handelsbrief/Accettazione lettera commerciale

**Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste**  
Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen  
Tel. 0471 909 448 | Fax 0471 907 243

<http://www.sabes.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

**Ripartizione Acquisti e Servizi Economici**

Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano  
tel. 0471 909 448 | fax 0471 907 243

<http://www.asdaa.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211